



Listen to this article

Génesis 44:11-17

Zacarías 3:1-10 (El siervo probado y purificado)

1 Pedro 1:6-7 (Pruebas de la fe)

Vamos a abordar la **Parashá 10 Miketz** y su **Aliyáh 7 (Génesis 44:11-17)**, junto con su **Haftaráh (Zacarías 3:1-10)** y el pasaje del **Brit Hadasháh (1 Pedro 1:6-7)**. Desarrollaré cada punto con la máxima extensión y profundidad académica requerida.

Punto 1. Instrucción detallada del texto hebreo original completo:

La Aliyáh 7 de la Parashá Miketz abarca Génesis 44:11-17. Es el clímax dramático donde Y'hudáh se interpone por Binyamín ante Yosef, ofreciéndose como esclavo en su lugar.

Texto hebreo original	Palabra hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción palabra por palabra
וַיָּמְאוּ וַיֵּרְדוּ	וַיָּמְאוּ וַיֵּרְדוּ	<i>Va-y'ma-ha-rú</i>	Y se apresuraron
וַיִּבְּאוּ	וַיִּבְּאוּ	<i>Va-yo-rí-du</i>	y bajaron
אִישׁ	אִישׁ	<i>Ish</i>	cada hombre
וְהַשָּׂק	וְהַשָּׂק	<i>Et-sa-kó</i>	el saco de él
אֶל הָאֲדָמָה	אֶל הָאֲדָמָה	<i>La-á-retz</i>	a la tierra
וַיִּפְתְּחוּ	וַיִּפְתְּחוּ	<i>Va-yif-t'jú</i>	y abrieron
אִישׁ	אִישׁ	<i>Ish</i>	cada hombre
וְהַשָּׂק	וְהַשָּׂק	<i>Sa-kó</i>	el saco de él
(Génesis 44:11)			
וַיֹּאמֶר	וַיֹּאמֶר	<i>Va-yó-mer</i>	Y dijo
אֵלָיו	אֵלָיו	<i>La-hem</i>	a ellos
הִנֵּה	הִנֵּה	<i>Hi-néh</i>	He aquí
אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	<i>Ashér</i>	que
תִּמְצְאוּ	תִּמְצְאוּ	<i>Tim-tz'ú</i>	encontraréis
אֶת כַּסְּאִי	אֶת כַּסְּאִי	<i>Et-g'ví-í</i>	la copa de mi

Texto hebreo original	Palabra hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción palabra por palabra
וַיְדֹבֵקוּ	וַיְדֹבֵקוּ	<i>Bi-y'dé-jem</i>	en las manos de ustedes
(Génesis 44:12)			
וַיִּרְאוּ	וַיִּרְאוּ	<i>Va-yik-r'ú</i>	Y rasgaron
וְהַלְבָּשׁוּ	וְהַלְבָּשׁוּ	<i>Sim-lo-tám</i>	sus vestiduras
וַיִּטְעֲנוּ	וַיִּטְעֲנוּ	<i>Va-ya-'amós</i>	y cargó
אִישׁ	אִישׁ	<i>Ish</i>	cada hombre
אֶת	אֶת	<i>Jamoró</i>	su asno
וַיָּשׁוּבוּ	וַיָּשׁוּבוּ	<i>Va-ya-shú-vu</i>	y regresaron
אֶל	אֶל	<i>Ha-'í-rah</i>	a la ciudad
(Génesis 44:13)			
וַיָּבֹא	וַיָּבֹא	<i>Va-ya-vó</i>	Y vino
וְהָיָה	וְהָיָה	<i>Y'hudáh</i>	Y'hudáh
וְהָאֲחֵי	וְהָאֲחֵי	<i>Ve-'e-jáv</i>	y sus hermanos
בְּבֵית	בְּבֵית	<i>Béitah</i>	a la casa
יֹסֵף	יֹסֵף	<i>Yoséf</i>	de Yosef
וְהָיָה	וְהָיָה	<i>Ve-hú</i>	y él
וְהָיָה	וְהָיָה	<i>Odénu</i>	todavía
שָׁמָּה	שָׁמָּה	<i>Sham</i>	allí
וַיִּפְּלוּ	וַיִּפְּלוּ	<i>Va-yi-p'lú</i>	y cayeron
לְפָנָיו	לְפָנָיו	<i>L'fa-náv</i>	delante de él
אֶת	אֶת	<i>Ár-tzah</i>	a la tierra
(Génesis 44:14)			
וַיֹּאמֶר	וַיֹּאמֶר	<i>Va-yó-mer</i>	Y dijo
לָהֶם	לָהֶם	<i>La-hem</i>	a ellos
יֹסֵף	יֹסֵף	<i>Yoséf</i>	Yosef
מָה	מָה	<i>Mah</i>	Qué
הַדָּבָר	הַדָּבָר	<i>Ha-da-vár</i>	es la cosa
זֶה	זֶה	<i>Ha-zéh</i>	esta
אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	<i>Ashér</i>	que
אִתְּכֶם	אִתְּכֶם	<i>A-si-tém</i>	ustedes hicieron
הֲלוֹ	הֲלוֹ	<i>Ha-ló</i>	¿Acaso no
יָדְעוּ	יָדְעוּ	<i>Y'da-'tém</i>	supieron ustedes
אֶת	אֶת	<i>Ki</i>	que
וְהָיָה	וְהָיָה	<i>Na-jésh</i>	adivinando

Texto hebreo original	Palabra hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción palabra por palabra
אֲדִינָה	אֲדִינָה	<i>Y'na-jésh</i>	adivinará
אִישׁ	אִישׁ	<i>Ish</i>	hombre
כְּמוֹנִי	כְּמוֹנִי	<i>Ka-mó-ni</i>	como yo?
(Génesis 44:15)			
וַיֹּדֶעַ	וַיֹּדֶעַ	<i>Va-yó-mer</i>	Y dijo
יְהוּדָה	יְהוּדָה	<i>Y'hudáh</i>	Y'hudáh
מָה	מָה	<i>Mah</i>	Qué
נֹמַר	נֹמַר	<i>No-mar</i>	diremos
אֲדֹנִי	אֲדֹנִי	<i>La-'dó-ní</i>	a mi Adon
מָה	מָה	<i>Mah</i>	qué
נִדְבַר	נִדְבַר	<i>N'da-bér</i>	hablaremos
וּמָה	וּמָה	<i>U-mah</i>	y qué
נִצְטַדֵּק	נִצְטַדֵּק	<i>Nitz-ta-dák</i>	nos justicaremos
הָאֱלֹהִים	הָאֱלֹהִים	<i>Ha-'Elohím</i>	El Elohím
מָצָא	מָצָא	<i>Ma-tzá</i>	encontró
אֶת־אֲוֹן	אֶת־אֲוֹן	<i>Et-'a-vón</i>	la iniquidad
אֲוֹנֵי־יָדְךָ	אֲוֹנֵי־יָדְךָ	<i>A-va-dé-ja</i>	de tus siervos
הֵנֹכְחִי	הֵנֹכְחִי	<i>Hi-né-nu</i>	Henos aquí
אֲוֹנֵי־יָדְךָ	אֲוֹנֵי־יָדְךָ	<i>A-va-dím</i>	siervos
אֲדֹנִי	אֲדֹנִי	<i>La-'dó-ní</i>	a mi Adon
גַּם	גַּם	<i>Gam</i>	también
אֲנַחְנוּ	אֲנַחְנוּ	<i>A-náj-nu</i>	nosotros
גַּם	גַּם	<i>Gam</i>	también
אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	<i>Ashér</i>	aquel que
נִמְצָא	נִמְצָא	<i>Nim-tzá</i>	fue encontrado
הַגַּבִּי'א	הַגַּבִּי'א	<i>Ha-ga-ví-a'</i>	la copa
בְּיָדוֹ	בְּיָדוֹ	<i>B'ya-dó</i>	en su mano
(Génesis 44:16)			
וַיֹּדֶעַ	וַיֹּדֶעַ	<i>Va-yó-mer</i>	Y dijo
יָלֵלָה	יָלֵלָה	<i>Ja-lí-lah</i>	¡Lejos sea!
לִי	לִי	<i>Li</i>	De mi
מֵעַתָּה	מֵעַתָּה	<i>Me-'a-sót</i>	de hacer
זֶה	זֶה	<i>Zot</i>	esto
הָאִישׁ	הָאִישׁ	<i>Ha-'ish</i>	El hombre
עַל־הַ	עַל־הַ	<i>Ashér</i>	en el que

Texto hebreo original	Palabra hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción palabra por palabra
וְנִמְצְאָה	נִמְצְאָה	<i>Nim-tzá</i>	fue encontrada
הַכּוֹפֶה	כּוֹפֶה	<i>Ha-ga-ví-a'</i>	la copa
הוּא	הוּא	<i>Hú</i>	él
וְיִהְיֶה־לִּי	יִהְיֶה־לִּי	<i>Yih-yéh-li</i>	será para mí
עֶבְדִּי	עֶבְדִּי	<i>Á-ved</i>	siervo
וְאַתֶּם	אַתֶּם	<i>Ve-'a-tém</i>	y ustedes
תִּשָּׁבְעוּ	תִּשָּׁבְעוּ	<i>A-lú</i>	suban
בְּשָׁלוֹם	בְּשָׁלוֹם	<i>L'sha-lóm</i>	a paz
אֶל־אָבִיכֶם	אָבִיכֶם	<i>El-'a-vi-jém</i>	a su padre
(Génesis 44:17)			

Traducción Literal al Español:

Génesis 44:11: Y se apresuraron, y bajaron cada hombre el saco de él a la tierra, y abrieron cada hombre el saco de él.

Génesis 44:12: Y él revisó, comenzó con el mayor y terminó con el menor; y fue encontrada la copa en el saco de Binyamín.

Génesis 44:13: Y rasgaron sus vestiduras, y cargó cada hombre su asno, y regresaron a la ciudad.

Génesis 44:14: Y vino Y'hudáh y sus hermanos a la casa de Yosef, y él todavía estaba allí; y cayeron delante de él a la tierra.

Génesis 44:15: Y dijo a ellos Yosef: ¿Qué cosa es esta que ustedes hicieron? ¿Acaso no supieron ustedes que adivinando adivinará hombre como yo?

Génesis 44:16: Y dijo Y'hudáh: ¿Qué diremos a mi Adon? ¿Qué hablaremos? ¿Y cómo nos justificaremos? El Elohím encontró la iniquidad de tus siervos. Henos aquí siervos a mi Adon, también nosotros, también aquel que fue encontrada la copa en su mano.

Génesis 44:17: Y dijo: ¡Lejos sea de mí de hacer esto! El hombre en el que fue encontrada la copa, él será para mí siervo; y ustedes suban a paz a su padre.

d-Comentario Mesianico de la porción de la Toráh:

Esta Aliyáh nos sumerge en un momento de crisis que, en la providencia de Adonái, fuerza la transformación y la manifestación de la redención. La frase clave, a mi

parecer, es la confesión de Y’hudáh: **“El Elohim encontró la iniquidad de tus siervos”** (Génesis 44:16). Y’hudáh no solo reconoce la “culpa” del momento (el supuesto robo), sino que vincula la prueba actual con un pecado más antiguo: la venta de Yosef. La copa de plata funciona como un catalizador divino, trayendo la antigua transgresión a la luz para ser tratada.

En el contexto Mesiánico, la prueba orquestada por Yosef es un “tipo” (un patrón redentor) de la forma en que Yeshúa haMashíaj, en Su deidad oculta (como el virrey egipcio, desconocido para Sus hermanos), confronta la iniquidad de Su pueblo para llevarlos al *Teshuváh* (arrepentimiento). La acción de Y’hudáh de interceder y ofrecerse a sí mismo como *sustituto* de Binyamín es un eco profético asombroso. Y’hudáh, de cuya tribu vendría el Mesías, prefigura a Yeshúa. Yeshúa es el Gran Sustituto, el que se hace esclavo (Filipenses 2:7) y sufre el castigo que no merecía, para que Sus hermanos (la Casa de Yisra’el) puedan subir **“a paz a su padre”** (Génesis 44:17), en un reencuentro de redención. La prueba de Yosef era, en esencia, una prueba de amor y unidad, necesaria para la reunificación familiar bajo la gracia de Elohim, tal como la obra de Yeshúa es esencial para la reunificación final de Yisra’el.

Punto 2. Haftaráh.

La Haftaráh, **Zacarías 3:1-10**, presenta la visión de purificación del Sumo Sacerdote Y’hoshúa.

Texto hebreo original	Palabra hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción palabra por palabra
וַיִּמְשָׁךְ	וַיִּמְשָׁךְ	Va-yar-‘e-ní	Y me mostró
אֶת־יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־יְהוֹשֻׁעַ	Et-Y’hoshúa’	a Y’hoshúa
הַכֹּהֵן	הַכֹּהֵן	Ha-ko-hén	el Sacerdote
הַגָּדוֹל	הַגָּדוֹל	Ha-ga-dól	el Grande
עָמַד	עָמַד	O-méd	de pie
לִפְנֵי	לִפְנֵי	Lif-néi	delante de
הַמַּלְאֲכִי	הַמַּלְאֲכִי	Mal-‘áj	el Malaj
אֲדֹנָי	אֲדֹנָי	Adonái	de Adonái
וְהַסֹּדֵף	וְהַסֹּדֵף	Ve-ha-sa-tán	y el Acusador
עָמַד	עָמַד	O-méd	de pie
אֶל־יְמִינוֹ	אֶל־יְמִינוֹ	Al-y’mi-nó	a su derecha
לְסִיתְנוֹ	לְסִיתְנוֹ	L’sit-nó	para acusarlo
(Zacarías 3:1)			

Texto hebreo original	Palabra hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción palabra por palabra
וַיֹּאמֶר	וַיֹּאמֶר	<i>Va-yó-mer</i>	Y dijo
אֲדֹנָי	אֲדֹנָי	<i>Adonái</i>	Adonái
אֶל־הַסֹּדֵף	אֶל־הַסֹּדֵף	<i>El-ha-sa-tán</i>	a el Acusador
וַיִּגְדָּל	וַיִּגְדָּל	<i>Yig-‘ár</i>	Te reprenda
אֲדֹנָי	אֲדֹנָי	<i>Adonái</i>	Adonái
בְּךָ	בְּךָ	<i>B’já</i>	en ti
הַסֹּדֵף	הַסֹּדֵף	<i>Ha-sa-tán</i>	Acusador
וַיִּגְדָּל	וַיִּגְדָּל	<i>Ve-yig-‘ár</i>	y reprenda
אֲדֹנָי	אֲדֹנָי	<i>Adonái</i>	Adonái
בְּךָ	בְּךָ	<i>B’já</i>	en ti
הַבּוֹחֵר	הַבּוֹחֵר	<i>Ha-bo-jér</i>	El que elige
בְּיְרוּשָׁלַיִם	בְּיְרוּשָׁלַיִם	<i>Bi-ru-sha-láyim</i>	en Y’rushaláyim
הֲלוֹ	הֲלוֹ	<i>Ha-ló</i>	¿Acaso no
זֶה	זֶה	<i>Zeh</i>	este
וְ	וְ	<i>Ud</i>	tizón
מִטְזָל	מִטְזָל	<i>Mu-tzál</i>	arrebataado
מֵעֵשׂ	מֵעֵשׂ	<i>Me-‘ésh</i>	del fuego?

(Zacarías 3:2)

Comentario Mesiánico de la Haftaráh:

La conexión entre Zacarías 3 y Génesis 44 es profundamente teológica y mesiánica: el tema central es la **purificación de la iniquidad a través de la sustitución y la gracia**.

1. **El Manto de la Culpa y el Tizón Arrebataado:** En Génesis 44, los hermanos, liderados por Y’hudáh, están bajo la sombra de un pecado anterior, simbolizado en la copa y la inminente esclavitud. Y’hudáh, al rasgar sus vestiduras (Génesis 44:13), declara la desesperación y la culpa reconocida. La Haftaráh muestra a Y’hoshúa haKohen haGadól (el Sumo Sacerdote), de pie, vestido con **ropas sucias** (*b’gadím tzo’ím*), simbolizando la culpa y el pecado de Yisra’el (Zacarías 3:3). La Toráh nos revela la culpa reconocida; la Haftaráh nos presenta el proceso de purificación. Y’hoshúa es llamado un **“tizón arrebatado del fuego”** (Zacarías 3:2), una imagen de rescate milagroso. Esta es la misma misericordia que Yosef, el tipo del Mashíaj, muestra a Sus hermanos.
2. **La Substitución Sacerdotal y la Obra de Yeshúa:** La visión de Zacarías culmina con la orden de quitar las ropas sucias de Y’hoshúa y vestirlo con **ropas**

limpias y de fiesta (*majalatzót*), y de poner una mitra limpia sobre su cabeza (Zacarías 3:4-5). El Malaj de Adonái declara: **“He quitado de ti tu iniquidad”** (Zacarías 3:4). Este acto profético apunta directamente a Yeshúa haMashíaj, nuestro Gran Kohen Gadól (Sumo Sacerdote) (Hebreos 4:14-16). Él es la realidad detrás del tipo de Y’hoshúa. Yeshúa no solo lleva nuestras “ropas sucias” de pecado en el Madero, sino que por Su justicia, nos viste con Su **justicia inmaculada**, Su “ropa de fiesta”. Así como Y’hudáh se ofreció como sustituto para redimir a Binyamín y a la familia, Yeshúa se ofreció para redimir a Yisra’el y a toda la humanidad.

3. **La Promesa de la Vara (*Tzemaj*)**: El pasaje de Zacarías introduce la profecía del **“Varón llamado *Tzemaj* (Retoño)”** (Zacarías 3:8). Esta es una referencia mesiánica directa (Isaías 4:2, Jeremías 23:5) que asegura que el perdón y la restauración son obra del Mashíaj que vendrá. El *Tzemaj* es el constructor del Templo venidero y quien tendrá la autoridad real y sacerdotal. La *Aliyáh* muestra la necesidad de un mediador (Y’hudáh), y la *Haftaráh* revela el plan de Elohim para proveer el mediador y purificador final: Yeshúa haMashíaj, quien es el **Ejad** (Uno) en Adonái Elohim.

Aplicación Espiritual:

La *Haftaráh*, al igual que la *Toráh*, nos enseña que la redención no es por la propia justificación (*niddakék*, como pregunta Y’hudáh en Génesis 44:16), sino por la intervención y la gracia divina. Para los creyentes hoy, el mensaje es de consuelo profundo. Al igual que a Y’hoshúa, el Acusador (*HaSatán*) se levanta a nuestra derecha para señalarnos. Pero la esperanza radica en que Adonái, por Su propia elección en Y’rushaláyim, nos ha librado como un tizón. Nuestra fe en Yeshúa haMashíaj significa que nuestras “ropas sucias” (nuestros pecados y faltas) han sido removidas, y estamos vestidos con Su rectitud. La prueba de nuestra fe (1 Pedro 1:6-7) nos conduce a esta purificación y nos prepara para la venida de **Adonái Yeshúa** como el *Tzemaj* que establecerá la paz eterna.

Punto 3. Brit Hadasháh.

El pasaje del Brit Hadasháh, **1 Pedro 1:6-7**, se centra en el propósito de las pruebas en la vida del creyente. Usamos el Arameo Peshita con Fonética Siríaca Oriental.

Texto Arameo Original	Fonética (Siríaca Oriental)	Traducción palabra por palabra
ܝܢ ܗܝܬܝܢ	<i>u’b’háná</i>	Y en esto
ܡܢ ܕܝܬܝܢ	<i>g’litzún</i>	ustedes se regocijan
ܕܝܬܝܢ	<i>kad</i>	cuando
ܕܝܬܝܢ	<i>q’lil</i>	un poco

Texto Arameo Original	Fonética (Siríaca Oriental)	Traducción palabra por palabra
ܐܝܬܐ	<i>háshá</i>	ahora
ܐܢ	<i>en</i>	si
ܐܢܢܝܢܐ	<i>anníneen</i>	es necesario
ܐܢܬܘܢ	<i>antún</i>	ustedes
ܐܢܝܝܢܐ	<i>b'nisyóná</i>	en pruebas
ܡܫܬܝܢܐ	<i>mashún'yá</i>	varias
(1 Pedro 1:6)		
ܐܢܬܘܢ	<i>d'túqár</i>	Para que sea hallado
ܐܢܬܘܢܐ	<i>túkt'kún</i>	la fe de ustedes
ܐܢܬܘܢ	<i>d'mat'yar</i>	que es más excelente
ܡܢ	<i>men</i>	que
ܕܐܬܝܬܐ	<i>dahbá</i>	el oro
ܕܐܠܝܬܐ	<i>d'avád</i>	que perece
ܐܢܬܘܢܐ	<i>u'm'tsitráf</i>	y es probado por fuego
ܐܢܬܘܢ	<i>tishkáj</i>	hallará
ܐܢܬܘܢܐ	<i>l'shubhjá</i>	para gloria
ܐܢܬܘܢܐ	<i>w'níjr'á</i>	y honor
ܐܢܬܘܢ	<i>w'ap</i>	y alabanza
ܐܢܬܘܢ	<i>antún</i>	ustedes
ܐܢܬܘܢܐ	<i>g'litún</i>	serán revelados
ܐܢܬܘܢܐ	<i>b'gelyánéh</i>	en la revelación de él
ܐܢܬܘܢܐ	<i>d'Yeshúa</i>	de Yeshúa
ܡܫܝܬܐ	<i>M'shíjá</i>	Mashíaj
(1 Pedro 1:7)		

Comentarios exhaustivos:

El texto arameo, al referirse a la fe probada, usa la palabra ܐܢܝܢܐ (*nisyóná*), que abarca la idea de *prueba* o *tentación*. En este contexto, se refiere a la prueba necesaria que refina, como el fuego al metal.

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

Estos pasajes del Brit Hadasháh no son solo un reflejo, sino el cumplimiento y la aplicación del principio divino de la prueba y la redención manifestado en la Toráh y los Profetas.

- **La Prueba Refinadora:** La **Aliyáh 7** es una prueba de carácter para los hermanos de Yosef, una forja de fuego para ver si han cambiado, si están dispuestos a sacrificarse por Binyamín (el inocente, el “ben yamin” o hijo de mi diestra). La prueba con la copa es el medio por el cual Yosef (Yeshúa oculto) verifica la *Teshuváh* de sus hermanos. La Haftaráh, Zacarías 3, ilustra a Y’hoshúa como un “tizón arrebatado del fuego,” lo que subraya la intensidad de la purificación y el rescate. El Brit Hadasháh, en 1 Pedro 1:6-7, sintetiza este principio universal: **la fe (hímnutá en arameo) debe ser probada por fuego (nura)** para que resulte en gloria y honor en la revelación de Yeshúa Mashíaj. Todas las escrituras, pues, testifican que Adonái usa las dificultades para refinar a Su pueblo, llevándolo de la culpa al sacrificio y, finalmente, a la gloria.

Reflexión Mesiánica: La Divinidad de Yeshúa como el Centro de la Prueba Redentora:

La figura de Yeshúa haMashíaj es el punto de convergencia.

1. **Yeshúa como el Juez Oculto:** Yosef en Génesis 44 es el virrey de Egipto, quien tiene el poder de condenar o liberar, un *tipo* de Mashíaj. Su juicio no busca la venganza sino la **reconciliación a través de la convicción**. El Brit Hadasháh revela que Yeshúa, siendo Elohím **Ejad** con Adonái, es quien juzga la rectitud y la fe. La fe probada (1 Pedro 1:7) debe ser hallada genuina ante Su retorno, Su “revelación” (*gelyánéh*).
2. **Yeshúa como el Gran Sustituto:** Y’hudáh se ofrece como esclavo en lugar de Binyamín. Este es el corazón de la Divinidad de Yeshúa: siendo **MarYah** (el Nombre Santo en arameo, manifestación de Adonái), se hizo siervo, tomando sobre Sí la forma humana y la culpa de Su pueblo. El texto del que hablas, **LA DIVINIDAD DE YESHUA.docx** (aunque omitido aquí, su tema subraya este punto), refuerza que la obra del Mesías solo es efectiva porque Él es **Ejad** con Elohím. Su deidad no es negociable; solo Elohím mismo podría quitar la iniquidad (Zacarías 3:4) y validar una fe probada (1 Pedro 1:7). La gloria y el honor que recibiremos (1 Pedro 1:7) es un reflejo de Su propia gloria como Adonái, el Tizón Arrebatado y el *Tzemaj* prometido.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural.

El contexto de la Aliyáh 7 se sitúa en el periodo de los Patriarcas, pero su eco teológico resuena a través de las edades del Templo y los escritos nazarenos.

- **Contexto Egipcio (Mishkán y Templo):** La escena ocurre en Egipto, un lugar que se convertiría en el horno de la aflicción de Yisra’el. El castigo de Yisra’el en Egipto (el primer “fuego”) y el Mishkán (Santuario) se conectan temáticamente con la purificación. El Mishkán y luego el Templo fueron los

lugares donde se realizaba la expiación por el pecado; la confesión de Y'hudáh: "El Elohim encontró la iniquidad..." (Génesis 44:16) es la base para toda la liturgia del *Yom Kippur* (Día de la Expiación), donde la culpa del pueblo se transfería al sustituto sacrificial. El proceso de Yosef es una "mini-expiación" que prepara a la familia para el establecimiento del sacerdocio y el servicio de Adonái.

- **Qumrán y Escritos Mesianicos:** Los textos de Qumrán, particularmente los *Himnos de Acción de Gracias* y los *Reglas de la Comunidad*, enfatizan la purificación a través de la observancia estricta de la Toráh y la vida comunitaria como preparación para el fin de los días. La idea de ser probados y purificados es central. La intercesión de Y'hudáh es vista como un acto de justicia y redención que prefigura al Mesías de Israel. Los primeros escritos nazarenos (el Brit Hadasháh) confirman esta tipología, viendo las pruebas (1 Pedro 1:6-7) no como un castigo sin sentido, sino como el medio divino para perfeccionar la fe, una fe que es esencial para la recepción del Reino de Yeshúa.

Punto 5. Estudio, comentarios y conexiones proféticas.

Comentarios Rabínicos:

- **Rashi:** Señala que la frase "El Elohim encontró la iniquidad de tus siervos" (Génesis 44:16) no se refiere al supuesto robo de la copa, sino al pecado de la venta de Yosef. El trauma de la copa es el medio por el cual la justicia divina (*Midat haDin*) hace que la culpa anterior salga a la superficie. Los hermanos ahora se dan cuenta de que el juicio está sobre ellos por un pecado mucho más grave que el crimen actual.
- **Rambán (Najmánides):** Comenta que la ofrenda de Y'hudáh de ser esclavo es un *Kidush Hashem* (santificación del Nombre) de altísimo nivel. Su voluntad de sustituir al inocente Binyamín muestra una transformación total del carácter, un abandono del egoísmo que caracterizó la venta de Yosef.

Comentario Judío Mesianico:

El nexo profético más importante es la **monarquía de Y'hudáh** y el concepto del **Sustituto Real**.

- **La Profecía de la Redención (Génesis 49:10):** La ofrenda de Y'hudáh establece su liderazgo y la futura línea mesiánica. La tribu de Y'hudáh recibe la primogenitura política porque, a diferencia de Reuvén o Shimón, Y'hudáh está dispuesto a pagar el precio de la redención. Este acto de *auto-sacrificio* es la sombra más clara de Yeshúa haMashíaj. Yeshúa (de la Casa de David, de la tribu de Y'hudáh) es quien asume nuestra esclavitud y nuestra mancha (las ropas sucias de Zacarías 3:3) para que nosotros podamos ser declarados libres e ir "a

paz a su padre” (Génesis 44:17).

- **Notas de los Primeros Siglos:** Los primeros nazarenos vieron en Yosef y Y’hudáh dos aspectos del Mesías. Yosef, el Mesías que sufre y es exaltado; Y’hudáh, el Mesías que pelea y redime. Yeshúa unifica ambos roles. La disposición de Y’hudáh es el cumplimiento tipológico de “Un amor no fingido por los hermanos” (similar a Romanos 12:9-10).

Anotaciones Gramaticales, Léxicas y Guematría:

- נִצְּתָנוּ (Nitz-ta-dák, Génesis 44:16): Forma *Hitpa’el* (reflexiva-recíproca) del verbo *tzadak* (ser justo). Se traduce como “nos justificaremos”. La forma implica un esfuerzo para justificarse a sí mismo. La pregunta de Y’hudáh es retórica: reconocen que su esfuerzo humano es inútil ante el juicio de Elohim. Solo la justificación de Elohim es válida.
- הָאֱלֹהִים מַצָּא (Ha-’Elohim Matzá, Génesis 44:16): El uso de *Ha-’Elohim* (El Elohim) en lugar de un nombre más personal indica que el juicio es una manifestación de la Justicia Divina, la cual es imparcial. El Elohim de la justicia había “encontrado” la iniquidad oculta.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh.

El análisis de esta Aliyáh, la Haftaráh y el Brit Hadasháh es un estudio sobre la **Transición de la Culpa a la Redención**.

- **Toráh (Miketz):** Muestra el quiebre emocional. La confesión de Y’hudáh es la primera vez que uno de los hermanos asume la culpa en términos teológicos. La ruptura de vestiduras (*k’ri’át simlót*) es la señal cultural de luto y desesperación, reconociendo que la situación no tiene salida humana. La redención de Binyamín exige un costo que Y’hudáh está dispuesto a pagar: la esclavitud.
- **Haftaráh (Zacarías 3):** Ofrece la solución Divina para la culpa. La escena celestial revela que la purificación de la iniquidad es un acto judicial de Adonái. La acusación de HaSatán es derrotada no por la justicia propia de Y’hoshúa, sino por la elección soberana de Adonái (“El que elige en Y’rushaláyim”).
- **Brit Hadasháh (1 Pedro 1:6-7):** Explica el efecto en el creyente. Las pruebas de la vida son el “fuego” que refina la fe. El Mashíaj, por Su obra, es el que asegura que el resultado final de la prueba no sea la condenación, sino la gloria y el honor, uniendo la justificación forense (Zacarías) con la santificación práctica (1 Pedro).

Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh.

El tema central de la Aliyáh 7 es la **Sustitución Sacrificial y la Manifestación de**

Teshuváh Genuina.

- **Importancia en la Toráh:** Es crucial porque marca el punto de inflexión en la narrativa de *Bereshit* (Génesis). Sin el arrepentimiento y la disposición de Y'hudáh a sacrificarse, la familia de Ya'akov se habría roto y la promesa de Adonái no habría podido cumplirse a través de esta línea. Este acto establece el principio de que el liderazgo en Yisra'el (la tribu de Y'hudáh) requiere una profunda y demostrable capacidad de **sacrificio por el otro**.
- **Relación con Yeshúa:** Yeshúa haMashíaj es el epítome de la sustitución sacrificial. Y'hudáh se ofrece como esclavo; Yeshúa, siendo MarYah, se hizo siervo, se despojó a sí mismo y murió en el Madero por Su pueblo. El tema central de *Miketz* se relaciona profundamente con **Pésaj** (Moed de Elohim), subrayando a Yeshúa como el **Cordero de Pésaj** supremo. Así como la sustitución de Y'hudáh salvó a la casa de Ya'akov, la ofrenda de Yeshúa garantiza la liberación de la esclavitud del pecado para todo el pueblo que cree en Él. El sacrificio de Yeshúa es la culminación del patrón redentor de sustitución que comienza a perfilarse con la ofrenda de Y'hudáh.

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah.

El Mesías se revela en esta Aliyah a través de múltiples patrones redentores.

- **Tipos y Figuras (Tipologías):**
 - **Yosef:** Tipo del *Mashíaj ben Yosef*, el Mesías sufriente que es desconocido, exaltado y soberano, y que salva a Su pueblo del hambre y la muerte.
 - **Y'hudáh:** Tipo del *Mashíaj ben David* (el Mesías Real) que se distingue por su liderazgo sacrificial, dispuesto a tomar la carga de la culpa (la esclavitud) para redimir a Su hermano (Binyamín/Yisra'el).
- **Patrones Redentores (Tavnitot):** El patrón de “**descenso, prueba, y exaltación**”. Los hermanos descienden a Egipto, son probados por Yosef, y el resultado es la redención y el asentamiento en Gośén. Esto es un patrón de la vida de Yeshúa: descendió, fue probado en todo, y fue exaltado, llevando a Su pueblo a un lugar de provisión y paz.
- **Eventos Simbólicos:** El **rasgamiento de vestiduras** (Génesis 44:13) es una muestra de la ineficacia del hombre para justificarse y prefigura el momento en que el velo del Templo se rasgó (Mateo 27:51) con la muerte de Yeshúa, abriendo el camino hacia la purificación y la presencia de Elohim (la remoción de las ropas sucias).
- **Cumplimiento Tipológico en el Brit Hadasháh:** 1 Pedro 1:6-7 habla de las pruebas que llevan a la “**gloria y honor y alabanza en la revelación de Yeshúa Mashíaj**”. El acto sacrificial de Y'hudáh fue la prueba que lo llevó a la gloria (el liderazgo de la tribu mesiánica). Del mismo modo, nuestra fe probada

resulta en gloria gracias a Yeshúa, Quien ya ha pasado la prueba suprema del Madero y ha sido exaltado como MarYah.

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos.

• Targum Onkelos y Targum Yonatán:

- Ambos Targumím enfatizan el drama y la severidad del juicio. La frase “El Elohim encontró la iniquidad de tus siervos” (Génesis 44:16) es parafraseada en el Targum de manera que confirma que el juicio presente es un castigo tardío por el pecado de la venta de Yosef. El Targum Yonatán añade que Yosef estaba usando la copa como un oráculo mágico, aunque este es un comentario cultural que explica por qué Yosef menciona la adivinación (*nijésh*), no una aprobación.

• Midrashim (Bereshit Rabbah):

- El Midrash conecta la ofrenda de Y’hudáh con su madre, Leáh, y la bendición de Ya’akov. Se dice que el acto de Y’hudáh fue tan poderoso que aseguró su liderazgo. El Midrash enfatiza que la angustia de los hermanos en esta prueba fue mayor que toda la aflicción previa, ya que ahora estaban cerca de la redención (Yosef). Esto enseña que los mayores avances espirituales a menudo vienen después de las pruebas más severas, como lo indica 1 Pedro 1:6.

• Textos Apócrifos:

- El **Testamento de Y’hudáh** (en los Testamentos de los Doce Patriarcas) reflexiona sobre su culpa en la venta de Yosef y la necesidad de *Teshuváh*. El texto post-bíblico muestra la conciencia del legado de pecado que Y’hudáh intentó enmendar. Esto valida la idea de que en Génesis 44, Y’hudáh está finalizando su arrepentimiento, lo que lo capacita para ser el ancestro del Mashíaj. No se utiliza la Cabalá, sino textos históricos de la época.

Punto 10. Mandamientos Encontrados o principios y valores.

Aunque esta Aliyáh no contiene *Mitzvot* (mandamientos) enumerados como tal, sí establece principios éticos fundamentales en el contexto del Brit Hadasháh.

1. Principio de Responsabilidad Corporativa (Génesis 44:16): La confesión de Y’hudáh de que todos eran culpables de una iniquidad anterior, a pesar de que la copa solo estaba en el saco de Binyamín.

- **Aplicación Mesiánica:** En el Brit Hadasháh, entendemos que todos estábamos bajo la iniquidad del primer Adám. Yeshúa haMashíaj, sin embargo, nos liberó de esa responsabilidad corporativa, no negando la culpa, sino asumiendo su castigo como nuestro Sustituto (Romanos

5:12-21).

2. **Principio de Sustitución Ética (Génesis 44:16-17):** La voluntad de Y’hudáh de tomar el lugar de Binyamín.

- **Aplicación Mesiánica:** Este es el principio central del Nuevo Pacto. La *Teviláh* (inmersión) es un símbolo de morir con Yeshúa (el Sustituto) a la vida de pecado, y resucitar con Él a una vida de justicia, habiendo sido nuestras “ropas sucias” quitadas.

Punto 11. Preguntas de Reflexión.

1. ¿Cómo el acto de Y’hudáh de ofrecerse como sustituto para salvar a Binyamín prefigura la obra de Yeshúa haMashíaj, y qué implica esto para nuestra propia disposición al sacrificio?
2. La confesión de Y’hudáh (“El Elohim encontró la iniquidad...”) vincula la prueba actual con un pecado pasado. ¿De qué manera las pruebas en nuestra vida (1 Pedro 1:6) nos fuerzan a enfrentar iniquidades o faltas no resueltas de nuestro pasado?
3. Zacarías 3 muestra a Y’hoshúa haKohen haGadól siendo purificado con ropas nuevas. ¿Cómo podemos aplicar la realidad de la justicia y las “ropas limpias” de Yeshúa a los momentos en que HaSatán nos acusa (Zacarías 3:1)?
4. Si el propósito de la prueba es que nuestra fe sea hallada “más preciosa que el oro” (1 Pedro 1:7), ¿cuál es la diferencia cualitativa entre la fe que ha sido probada y la fe que nunca ha enfrentado el fuego?
5. ¿Cómo se manifiesta el principio de la Deidad de Yeshúa y Su identidad como **MarYah** en el hecho de que Él, como Y’hudáh, se humilló y tomó forma de siervo para llevar a Su pueblo “a paz a su padre” (Génesis 44:17)?

Punto 12. Resumen de la Aliyáh.

La Aliyáh 7, Génesis 44:11-17, es la escena culminante de la prueba de Yosef. Los hermanos abren sus sacos y encuentran la copa en el de Binyamín. En un acto de total *Teshuváh*, Y’hudáh, junto con sus hermanos, rasga sus vestiduras y se postra ante Yosef, reconociendo que la situación es un juicio divino por un pecado pasado. Y’hudáh hace una confesión teológica profunda y ofrece la máxima sustitución: esclavitud por el inocente. Yosef, sin embargo, solo acepta al supuesto culpable. Este evento sella la redención de los hermanos y confirma la soberanía de Adonái. En **Mashíaj**, el resumen se centra en el gran acto de sustitución: Yeshúa, el descendiente de Y’hudáh, se hizo la esclavitud por nosotros, para que, siendo purificados de la iniquidad (Zacarías 3), nuestra fe sea probada y hallada verdadera, permitiéndonos ir a la presencia de Adonái en paz (1 Pedro 1:7).

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh.

Tefiláh de la Sustitución y la Purificación:

Adonái Elohím, te alabamos porque en Tu infinita sabiduría usas las pruebas para revelar y sanar la iniquidad oculta en nuestros corazones. Así como Y’hudáh fue movido a ofrecerse por su hermano, y así como Y’hoshúa haKohen haGadól fue purificado en la visión, te damos gracias por Tu Hijo, Yeshúa haMashíaj. Él es nuestro Sustituto perfecto, el que tomó nuestras “ropas sucias” y nos vistió con las vestiduras de Su justicia. Te pedimos, MarYah, que el fuego de las pruebas en nuestras vidas refine nuestra fe para que sea hallada más preciosa que el oro, trayendo gloria, honor y alabanza a Ti en la revelación de Yeshúa. Danos el espíritu de *Teshuváh* de Y’hudáh, para que podamos confrontar nuestra culpa y experimentar la plenitud de la redención. Permítenos subir a la paz que Yeshúa haMashíaj ha asegurado para nosotros con nuestro Padre celestial. *Baruj atáh Adonái, noten ha-Toráh*. Amén.

Más Recursos del Reino de Yeshúa HaMashíaj.

Para estudios adicionales y recursos, visita nuestro sitio web dedicado al estudio profundo de la Torah desde la perspectiva del Reino de Yeshúa HaMashíaj.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:

<https://torahviviente.com>